

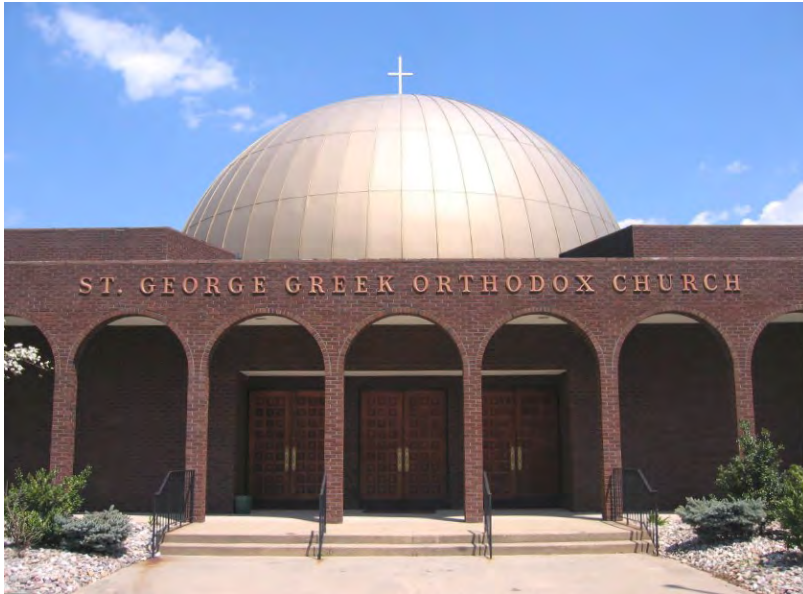
SAINT GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

ESTABLISHED 1922

1200 Klockner Road, Hamilton, NJ 08619

Tel: 609-586-4448 Email: admin@stgeorgehamilton.com

Presiding Priest: Protopresbyter Anastasios Kousoulas



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΑΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ

ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1922

Ιερατικώς Προϊστάμενος: Πρωτοπρεσβύτερος Αναστάσιος Κούσουλας

Sunday, September 27, 2026 ☩ Κυριακή 27 Σεπτεμβρίου 2026

ΠΡΩΤΗ ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΛΟΥΚΑ FIRST SUNDAY OF LUKE

SUNDAY, SEPTEMBER 27, 2026

Saint Kallistratos and his 49 Companions, Saints Mark, Aristarchos and Zenon the Apostles

ΚΥΡΙΑΚΗ 27 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2026

Άγιος Καλλίστρατος και οι συν αυτώ 49 Μαρτυρήσαντες, Άγιοι Μάρκος, Αρίσταρχος, Ζήνων οι Απόστολοι

Άπολυτίκιον Αγίου Γεωργίου Ἦχος Δ΄

Ὡς τῶν αἰχμαλώτων ἐλευθερωτῆς,
καὶ τῶν πτωχῶν ὑπερασπιστῆς,
ἀσθενούντων ἰατρός, βασιλέων ὑπέρμαχος,
Τροπαιοφόρε Μεγαλομάρτυς Γεώργιε,
πρέσβευε Χριστῷ
τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Apolytikion of Saint George Tone 4

Liberator of captives,
defender of the poor,
physician of the sick, and champion
of kings, O trophy-bearer, Great Martyr
George, intercede with Christ God
that our souls be saved.

We welcome everyone who is worshipping with us today and we thank God that you chose to be part of the Liturgy here at our parish. Please feel free to participate in the prayers and hymns of the Divine Liturgy; there are books in Greek and English in the pews in front of you.

Please note that Holy Communion is for prepared Baptized and/or Chrismated Orthodox Christians only.

Everyone is welcome to receive the andidoron (bread that has been blessed during the Holy Eucharist) from the priest at the end of the Service. We kindly remind the ladies to please remove their lipstick before they approach the Holy Communion.

We remind everyone that we will continue to stand during the Consecration of the Holy Gifts on Sundays, according to our Sacred Tradition. Sunday is the Day of Resurrection that is set apart of the rest of the week, where kneeling is required.

Although we will be standing, we should remain reverent and bow our heads.

Καλωσορίζουμε όλους που ήρθαν να εκκλησιαστούν μαζί μας σήμερα και ευχαριστούμε τον Θεό που διαλέξατε την ενορία μας.

Μπορείτε να παρακολουθείτε τις προσευχές και τους ύμνους από τα βιβλία στα έδρανα.

Υπενθυμίζουμε ότι μόνο οι προετοιμασμένοι Βαπτισμένοι και/ή Χρισμένοι Ορθόδοξοι Χριστιανοί επιτρέπεται να λάβουν μέρος στη Θεία Κοινωνία.

Όλοι είναι ευπρόσδεκτοι να λάβουν αντιδώρο από τον ιερέα στο τέλος της Θείας Λειτουργίας.

Με ευγένεια, παρακαλούμε τις κυρίες να αφαιρούν το κραγιόν τους πριν πλησιάσουν τη Θεία Κοινωνία.

Σας υπενθυμίζουμε ότι σύμφωνα με την Ιερή Παράδοσή μας, δεν γονατίζουμε την ώρα της Ευλογίας του Άρτου και του Οίνου τις Κυριακές.

Η Κυριακή είναι ημέρα της Ανάστασης και οι πιστοί παραμένουν όρθιοι, αλλά με σεβασμό και χαμηλωμένο το κεφάλι.

Η γονυκλισία ενδείκνυται στις Θείες Λειτουργίες τις καθημερινές.

1Η ΚΥΡΙΑΚΗ ΛΟΥΚΑ
Εωθινόν ΣΤ΄
Ἦχος Πλάγιος δ΄



1ST SUNDAY OF LUKE
Eothinon 6
Mode Plagal 4

Προκείμενον. Ἦχος Πλάγιος δ΄
ΨΑΛΜΟΣ 75.11,1

Εὐξασθε καὶ ἀπόδοτε Κυρίῳ τῷ Θεῷ ἡμῶν.
Στίχ. Γνωστὸς ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ ὁ Θεός,
ἐν τῷ Ἰσραὴλ μέγα τὸ ὄνομα αὐτοῦ.

Παύλου του Ἀποστόλου Επιστολῆς πρὸς
Κορινθίους Β΄ 6:16-18, 7:1 το ἀνάγνωσμα

Ἀδελφοί, ὑμεῖς ἐστε ναὸς Θεοῦ ζῶντος, καθὼς
εἶπεν ὁ θεός ὅτι Ἐνοικήσω ἐν αὐτοῖς, καὶ
ἐμπεριπατήσω. καὶ ἔσομαι αὐτῶν θεός, καὶ
αὐτοὶ ἔσονται μοι λαός. Διὸ, Ἐξέλθετε ἐκ μέσου
αὐτῶν καὶ ἀφορίσθητε, λέγει κύριος, καὶ
ἀκαθάρτου μὴ ἅπτεσθε. κἀγὼ εἰσδέξομαι ὑμᾶς,
καὶ ἔσομαι ὑμῖν εἰς πατέρα, καὶ ὑμεῖς ἔσεσθέ μοι
εἰς υἱοὺς καὶ θυγατέρας, λέγει κύριος
παντοκράτωρ.

Ταύτας οὖν ἔχοντες τὰς ἐπαγγελίας, ἀγαπητοί,
καθαρίσωμεν ἑαυτοὺς ἀπὸ παντὸς μολυσμοῦ
σαρκὸς καὶ πνεύματος, ἐπιτελοῦντες
ἀγιωσύνην ἐν φόβῳ θεοῦ.

Αλληλούϊα! Αλληλούϊα! Αλληλούϊα!

Prokeimenon. Mode Plagal 4
PSALM 75.11,1

**Make your vows to the Lord our God
and perform them.**
Verse: God is known in Judah;
his name is great in Israel.

The reading is from Apostle Paul's
Second Letter to Corinthians 6:16-18, 7:1

Brethren, you are the temple of the living God;
as God said, "I will live in them and move
among them, and I will be their God, and they
shall be my people. Therefore come out from
them, and be separate from them, says the
Lord, and touch nothing unclean; then I will
welcome you, and I will be a father to you, and
you shall be my sons and daughters, says the
Lord Almighty."

Since we have these promises, beloved, let us
cleanse ourselves from every defilement of
body and spirit, and make holiness perfect in
the fear of God.

Allelouia, Allelouia, Allelouia!



Ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν Εὐαγγελίου
5:1-11 το Ἀνάγνωσμα

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἐστὼς ὁ Ἰησοῦς παρὰ τὴν λίμνην Γεννησαρέτ, εἶδε δύο πλοῖα ἐστῶτα παρὰ τὴν λίμνην· οἱ δὲ ἄλιεῖς ἀποβάντες ἀπ' αὐτῶν ἀπέπλυναν τὰ δίκτυα. ἐμβὰς δὲ εἰς ἓν τῶν πλοίων, ὃ ἦν τοῦ Σίμωνος, ἠρώτησεν αὐτὸν ἀπὸ τῆς γῆς ἐπαναγαγεῖν ὀλίγον· καὶ καθίσας ἐδίδασκεν ἐκ τοῦ πλοίου τοὺς ὄχλους. ὡς δὲ ἐπαύσατο λαλῶν, εἶπε πρὸς τὸν Σίμωνα· ἐπανάγαγε εἰς τὸ βάθος καὶ χαλάσατε τὰ δίκτυα ὑμῶν εἰς ἄγρην. καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Σίμων εἶπεν αὐτῷ· ἐπιστάτα, δι' ὅλης τῆς νυκτὸς κοπιάσαντες οὐδὲν ἐλάβομεν· ἐπὶ δὲ τῷ ῥήματί σου χαλάσω τὸ δίκτυον. καὶ τοῦτο ποιήσαντες συνέκλεισαν πλῆθος ἰχθύων πολὺ· διερρήγνυτο δὲ τὸ δίκτυον αὐτῶν. καὶ κατένευσαν τοῖς μετόχοις τοῖς ἐν τῷ ἑτέρῳ πλοίῳ τοῦ ἐλθόντας συλλαβέσθαι αὐτοῖς· καὶ ἦλθον καὶ ἐπλησαν ἀμφοτέρη τὰ πλοῖα, ὥστε βυθίζεσθαι αὐτά. ἰδὼν δὲ Σίμων Πέτρος προσέπεσε τοῖς γόνασιν Ἰησοῦ λέγων· ἔξελθε ἀπ' ἐμοῦ, ὅτι ἄνηρ ἁμαρτωλὸς εἰμι, Κύριε· θάμβος γὰρ περιέσχεν αὐτὸν καὶ πάντας τοὺς σὺν αὐτῷ ἐπὶ τῇ ἄγρᾳ τῶν ἰχθύων ἢ συνέλαβον, ὁμοίως δὲ καὶ Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην, υἱοὺς Ζεβεδαίου, οἱ ἦσαν κοινωνοὶ τῷ Σίμωνι. καὶ εἶπε πρὸς τὸν Σίμωνα ὁ Ἰησοῦς· μὴ φοβοῦ· ἀπὸ τοῦ νῦν ἀνθρώπους ἔσῃ ζωγρῶν. καὶ καταγαγόντες τὰ πλοῖα ἐπὶ τὴν γῆν, ἀφέντες ἅπαντα ἠκολούθησαν αὐτῷ.



The Gospel Reading according to Luke
5:1-11

At that time, as Jesus was standing by the lake of Gennesaret, he saw two boats by the lake; but the fishermen had gone out of them and were washing their nets. Getting into one of the boats, which was Simon's, he asked him to put out a little from the land. And he sat down and taught the people from the boat. And when he had ceased speaking, he said to Simon, "Put out into the deep and let down your nets for a catch." And Simon answered, "Master, we toiled all night and took nothing! But at your word I will let down the nets." And when they had done this, they enclosed a great shoal of fish; and as their nets were breaking, they beckoned to their partners in the other boat to come and help them. And they came and filled both the boats, so that they began to sink. But when Simon Peter saw it, he fell down at Jesus' knees, saying, "Depart from me, for I am a sinful man, O Lord." For he was astonished, and all who were with him, at the catch of fish which they had taken; and so also were James and John, sons of Zebedee, who were partners with Simon. And Jesus said to Simon, "Do not be afraid; henceforth you will be catching men." And when they had brought their boats to land, they left everything and followed him.

Praise You Lord, Praise You!

Δόξα Σοι Κύριε, Δόξα Σοι!

TODAY:

We welcome back our choir in the Divine Liturgy!

MEMORIALS: Apostolos Houtras (10yrs), Michael Houtras (11yrs), Kosmas Houtras (25yrs)

+++ May their Memory be Eternal +++



SECOND TRAY FOR THE BEAUTIFICATION OF OUR CHURCH



SPANAKOPITES AND TYROPITES SALE by the PTO– please support!

Philoptochos “Saints Anargyroi” Chapter General Meeting



UPCOMING HOLY SERVICES, EVENTS AND FEAST DAYS:

Tuesday, September 29: Stewardship Committee meeting 7pm

Wednesday, September 30: Greek Dance classes 5:30-7:30, Volleyball practice 6pm,
GOYA dance practice 7:30pm

Thursday, October 1: GOYA Basketball 7:30pm

Sunday, October 4: 2nd Sunday of Luke-Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am

CHURCH MUSICIANS SUNDAY, CHOIR TRAY



ΠΡΟΣΕΧΕΙΣ ΙΕΡΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ, ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΟΡΤΕΣ:

**Κυριακή 4 Οκτωβρίου: 2η Κυριακή του Λουκά- Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ
ΚΥΡΙΑΚΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ, ΔΙΣΚΟΣ ΧΟΡΩΔΙΑΣ**

ANNOUNCEMENTS

- **THE REGISTRATION OF OUR RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM CONTINUES!**
Please bring your children to Sunday School! For information and online registration:
https://docs.google.com/forms/e/1FAIpQLSdQ1RUquDrEMMjJofzrZpAO3NtU0R75pDej3Am82PljOiYIwQ/viewform?usp=pp_url
- **DAUGHTERS OF PENELOPE ANNUAL GIFT AUCTION RAFFLE & 50/50 RAFFLE:**
Join us for an evening of fun! Thursday, October 8, 2026 at 7:00 p.m., \$20.00 admission. Proceeds go to benefit the many charities the Daughters support. For tickets call or text Marguerite at 609 721-4239 or dopgiftauction@hotmail.com. Adults only (18 and older). Limited seating for 200 guests only. Reservations are required by October 1 - no tickets sold at the door. Some of the gifts to be offered this year include: Designer Handbags. Jewelry, Many Gift Cards, Theme Gift Baskets, 100 additional Level 1 great prizes. And new this year, a Mystery Prize. It's a CASH ONLY night for all raffle purchases.
- **BIBLE STUDY ON WEDNESDAYS!** Please join Father Anastasios and your fellow parishioners every Wednesday (from October 7th, to December 16th) at 6:30pm, in studying the Holy Gospels! Please contact the church office for information (609-586-4448) regarding changes in the schedule.
- **ARTOCLASIA, MEMORIALS, TRISAGION PRAYERS:** We respectfully request that if you want any of these special Services, to contact the office (email: admin@stgeorgehamilton.com or call 609-586-4448) to confirm the schedule of the day. If you would like to order koliva, please contact Mr. Andreas Gkikas (347-400-9486). Thank you for your cooperation and understanding.
- **ΑΡΤΟΚΛΑΣΙΑ, ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ, ΤΡΙΣΑΓΙΑ:** Με σεβασμό παρακαλούμε αν επιθυμείτε αυτές τις ιδιαίτερες Ακολουθίες, να επικοινωνήσετε με το γραφείο (609-586-4448) για επιβεβαίωση. Αν θέλετε να παραγγείλετε κόλυβα, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τον κ. Ανδρέα Γκίκα (347-400-9486). Ευχαριστούμε για την κατανόηση και τη συνεργασία σας.
- **THE SAINTS ANARGYROI PHILOPTOCHOS SOCIETY** invites all members of our parish, age 18 and above, to join Philoptochos, one of the largest Philanthropic Christian Organizations. For information about becoming a member, volunteering, or if you or someone you know needs assistance, please email: evie.georgopoulos@comcast.net **Please continue your support to your local Philoptochos chapter by renewing your membership for 2026!**
- **VISIT OUR WEBSITE:** www.stgeorgehamilton.com for parish info, resources, donations, "Tree of Life" participation and more.
- **THE SACRAMENT OF CONFESSION IS AVAILABLE BY APPOINTMENT:**
Please contact Father Anastasios directly (908-528-1077), to schedule the Sacrament.
- **ΤΟ ΜΥΣΤΗΡΙΟ ΤΗΣ ΙΕΡΑΣ ΕΞΟΜΟΛΟΓΗΣΗΣ** προσφέρεται από τον ιερέα μας. Παρακαλούμε όπως επικοινωνήσετε με τον Πατέρα Αναστάσιο (908-528-1077) για να προγραμματίσετε αυτό το Μυστήριο.
- **DIGITAL CHANT STAND:** Enhance your Worship experience! You can follow all Divine Services by using the direct link: <https://dcs.goarch.org/goa/dcs/parish.html>

St. George PTO

Spanakopita and Tiropita Fundraising Sale



\$5 each

Sunday, September 27th

Following Church Services

Frozen available for sale in advance

Email: stgeorgepto@hotmail.com

Must be picked up on or before 9/27/26

**MYSTERY
PRIZE!**

**CASH ONLY
NITE OF EVENT!**

GIFT AUCTION RAFFLE & 50/50 raffle
Sponsored by
DAUGHTERS OF PENELOPE
Altes Chapter 163

Join us for a night of fun and great prizes!

DATE: Thursday, October 8, 2026

TIME: Doors open 7:00 p.m.
Drawing begins at 8:00 p.m.

PLACE: St. George Greek Orthodox Church Community Center
1200 Klockner Road
Hamilton, New Jersey 08619

DESIGNER HANDBAGS

MYSTERY PRIZE

JEWELRY - GIFT CARDS/CERTIFICATES

OVER 40 THEMED GIFT BASKETS

PLUS 100 LEVEL 1 GIFTS OF INTEREST FOR

EVERYONE!

Proceeds to Benefit Special Charities of the Daughters of Penelope

For Tickets Call/Text Marguerite (609) 721-4239 or doppiftauction@hotmail.com

DONATION: \$20.00 includes one Level 1 sheet of 25 tickets, coffee, tea and homemade Greek pastries!
(Hot Dogs, Cookies, Soft Pretzels, Soda & Water will be on sale)

ADULTS ONLY (18 and over) - LIMITED SEATING FOR 200 GUESTS

NO TICKETS WILL BE SOLD AT THE DOOR-reservations required by October 1

Full tables may be reserved for 10 or more guests - Assigned seating for all others

Cash Only Night of Event

Enclosed is a check made payable to "Daughters of Penelope, Altes 163" in the amount of _____ for _____ tickets at \$20.00 each. Name, Address, Phone _____

Mail to: Daughters of Penelope Altes
Chapter 163, c/o St. George Greek Orthodox Church 1200 Klockner Road, Hamilton, NJ 08619

ID# 495-6-35198
ALLOWED ***

License No. RL067-26 and RL 068-26 *NO LIQUOR**

ST. GEORGE PTO

Harvest Party

**PUMPKIN
DECORATING**

**THEMED GAMES &
CRAFTS**

**FOOD & DRINKS
AVAILABLE FOR
PURCHASE**

**COSTUME CONTEST
NO SCARY COSTUMES
NO WEAPONS**

**DJ &
PHOTO BOOTH**

**AND
MUCH MORE!**

SUNDAY OCTOBER 25, 2026

1200 KLOCKNER ROAD, HAMILTON, NJ

FROM 4 PM TO 7 PM

\$10 PER CHILD

STGEORGEPTO@HOTMAIL.COM

2026-2027 REGISTRATION OPEN NOW



St. George Preschool Registration

Register NOW !
call for more information

2025/2026 School Year

- ✓ 3 year old preschool
Classroom- Potty - trained
- ✓ 4 year old Pre-K Classroom
- ✓ Outdoor playground. Indoor Gym
- ✓ Small Class Size
- ✓ Affordable rates/ Experienced Teachers

Enroll Now



- ☎ (609) 586-2223 (ABCD)
- 🌐 www.stgeorgepreschool.org
- 📍 1200 Klockner Rd, Hamilton NJ
- ✉ director@stgeorgepreschool.org

St. George Trenton GREEK DANCE CLASSES

Come Join us on the Dance Floor!



Registration is open for all class levels:

Beginners ~ Intermediate ~ GOYA

Scan here for registration and class schedule:



Questions? Please email:
rpetinos@gmail.com

2026 PLEDGED STEWARDS OF SAINT GEORGE as of 09/01/2026.

Your offering of love to the Lord through your time, talent and treasure is never forgotten. We thank all our Stewards who have already fulfilled their 2026 pledges 100% and we offer special thanks to our Stewards who have also pledged to the Time and Talent Program. We have 354 Stewards!

Panagiota Agelopoulos	Nicholas Jr & Amanda Chingas	Mario & Donna Giudici
John Agourides	Nick and Roseanna	Marina Gkika
Samir & Vera Akruk	Gregory Chingas	Andreas Gkikas & Angeliki
Shawn & Christina Alexy	Alex G & Sophia Chrysoulakis	Zafeiropoulou
Jane Allen	Joanna Cipriano	Mark Glyptis & Rodi Evgeniadis
Joyce Allen	Christopher & Evelyn Coleman	Greg & Vivi Gogo
Gavin Allen	Pinela Condoulis	Chloe Gogo
Maria & Paul Anagnostakos	Christopher & Megan Contor	Mary Gold
Jennifer Andonian	Sarah Contor	Theodore & Eva Golfinopoulos
Anastasios & Aline Andreanidis	Peter & Constance Conway	Athanasios & Anastasia Haidopoulos
Sabrina Andreanidis	Stella Coutros	John & Argie Halkias
Adam and Mina Angelakis	Marios & Marianna Dafnopoulos	Dionysios & Christina Haloulous
Eleni Angelakis	Kyriaki Dalaris	Aaron & Stephanie Hartman
Katherine Angelakis	Dino & Michelle Demetriou	Christina and William Harvey
Katina Angelakis	Hope Demitry	Eleni Hatzicostas
Katina Angelakis	Cynthia Dengler	Angela Hendricks
Stefanos & Bailey Antonellos	John Dertouzos	Michaela & Helene Hennenwinkel
Sotiris and Maria Apostolakis	Allyson Dertouzos	Douglas Herring &
Gianoula Apostolopoulos	Dino and Maria	Christine Giviskos
Minas & Marguerite Arabatzis	Nicholas & Nikki Diamond	Helene Hill
Dimitrios & Frances Arapakis	Isaia & Sofia Diaz	Austin Huber
Tula & William Arland	Renee Dogias	Erwin & Sondi Huber
Carmen Armenti	Joseph & Ruby Dolan	Gordon Husth & Kiki Lekatis
Hope Armenti	Doina Dumitrescu	Christine Jeremias
Melinda Armenti	William & Lea Ermi	Michael Jiavaras
Christos Artemiou	Katherine Esque	Jack Jolly
Joseph Artemiou	Thomas & Anna Fallon	Krista Jones
Maria Artemiou	Asteris & Dina Fanikos	Peter & Joanne Kakoyiannis
Constantine & Mary Asmas	Lynn Fanikos	George & Evangelia Kalargheros
Maria & Peter Asmas	Samuel Fine & Elena Georgopoulos	Peter & Kimberly Kalargheros
Elias & Leina Atallah	Constantine and Christina Fotiou	Irene Kalavrouziotis
Leonard & Pauline Baci	Peter & Evangelia Foustanas	Stamatios & Eleni Kalikas
Anna Bafaloukos	Donald & Eleni Frazier	Leonidas & Joanna Kallerges
Dorothy Balalis	Eleni Garnetti	James & Danielle Kana
Steven & Kaitlin Balalis	Frank & Mary Garone	Efstiratos Karampinos
Ioanna Bardis	Paul George	Matthew Karagianis
Kristy Marie Barfoot	Steven & Soula Georges	Margaritis & Rochelle Karapelou
Michail Baroulakis & Eirini	Elena Georges	Eleftherios & Toula Karnavas
Nikoloudakis	Gabrielle Georgie	Alithini Karnavas
Rober and Jill Belviso	Anthony & Rita Georgie	Mary Karnavas
Chris and Evdokia Blazakis	Charalambos Georgiou	Maria Kartsonis
Mimi Blazakis	Chris & Aphrodite Georgiou	Athena Katsifis
Kalli Blitziotis	Constadinos & Karen Georgiou	Christos Katsifis
Eleni Boyadjis	Virginia Georgiou	Constantine Katsifis & Helen
Douglas and Nadia Braun	Gerasimos Georgopoulos	Simigiannis
Maria Brenna	Panos & Ervie Georgopoulos	Rober & Katherine Kay
Christina & Joey Bruno	Sophia Gergatsoulis	Stephen Kayiaros
James & Anastasia Burke	Mary Gialas	Anna Kayiaros
Michael & Athena Caruso	Athanasios & Mersini Ginis	Panayiotis and Brie Kazamias
Vasilis & Leah Chatzigiannis	Greg & Marianthi Ginis	Steven & Monica Kenah

2026 PLEDGED STEWARDS OF SAINT GEORGE as of 09/01/2026.

Your offering of love to the Lord through your time, talent and treasure is never forgotten. We thank all our Stewards who have already fulfilled their 2026 pledges 100% and we offer special thanks to our Stewards who have also pledged to the Time and Talent Program. We have 354 Stewards!

Steven & Irene Knicos	Therapon & Uraneda Michaelides	Adam & Amanda Pavley
James & Sandy Knicos	Carl & Louise Michaels	Dina Perris
Michael Knicos	Eleftherios & Valarie Michailides	Elias & Susan Perris
Georgia Kolli & Eric Carleen	Yiannis & Allison Michailides	John & Anastasia Perry
Demetrios & Meghan Kolovos	Christine Microutsicos	Nicholas & Katheryn Peters
Nicholas Kolovos	Nabil & Nivin Mikhail	Vasiliki & Stratos Peters
Despina Kontoyannis	Peter & Alyssa Millili	John & Marissa Petrillo
Chris & Aliki Kosiras	Despina Milonas	Mary Phillips
Kiriaki Koukousas	George & Beata Milonas	David & Irene Pie'
Constantine Kousoulas	Irene Milonas	Toula Pilaras
Panayiotis Kousoulas	Vasilia Milonas	John & Natalie Polios
Rev. Anastasios Kousoulas	Joanna & John Minella	Mary Poulos
& Presvytera Nektaria Kousoulas	George & Dora Mirisis	Dean & Rita Prassas
Manolis & Maria Koutouzou	Michael & Kalliopi Missios	Joseph & Julie Randazzo
Sosti & Eleni Koutouzou	Betty Mitchel	Maria Recchione
Demetrios & Sophia Koutsiaftis	Paul Mitsis	David & Donna Reis
Kathryn Koutsouradis	Chris & Holly Moraitis	Vincent Rienzo
Teddy & Dolores Latharis	Despina Moraitis & Paul Hardifer	Eftyhia Rigas
Ray & Effie Lally	Theano Muzithras	Emmanuel & Irene Rigas
Gerako Larigakis	Joanna & Cameron Myhrvold	Eleftherios & Maria Rigas
Constantine Larigakis	Michael and Fotoula Newborg	William & Victoria Rindosh
Auden (Nikolas) Leeds	Evangelos & Panagiota Nikolatos	Catina Rochonchou
Curran Leeds	Panagis & Eleni Nikolatos	Michael & Roberta Rochonchou
Konstantinos & Katerina Linardos	Francesca Nolen	Rick & Karen Roscoe
Pipina Linardos	Mikaela Nolen	George & Donna Rose
George & Eliana Livadiotis	Tim & Eve Nolen	Meghan & Michael Ross
Marsha Liviakis	Christos Nyktas	Julia Rossos
Rodney Long	Iliana Nyktas	Nicholas & Noreene Rossos
Alex Loukedis	Lena Nyktas	Zacharias & Theresa Rotsides
Daniel & Hannah Eve Luck	Stefanos & Irene Nyktas	Steven Rounds
Stamatis & Cassandra Lymberis	James & Nora Orphanides	George & Emily Roussos
James Mageras	Kosmas & Marina Paleos	Theodore & Nickie Russopoulos
George & Kiriaka Makris	Nicholas & Dana Panagiotakis	Gigi Sabarese
Pericles & Vanetta Malakates	Petros & Ioanna Panagiotidis	Doug Sakoutis & Eleni Koukourdeli
George & Eleni Maltabes	Theodore Panagiotou	Dale & Eleftheria Santos
Nicholas & Barbara Mamolou	Emanuel & Elaine Panagiotou	Alexis & Dylan Scacetti
Evelyn Mamolou	August Panayoutou	Thomas & Valerie Schantz
Alyssa & Yannis Mamounas	Peter & Susie Pantelidies	Richard & Anastasia Schmalz
Iakovos & Ann Manousos	Yanni & Maria Papadakis	Joseph & Despina Sherrick
Anthony Mastoris	Antonia Papaeopoulos	Gerasimos Silverdis
Alex Mastoris	Joan Papafilipakis	Anna Sinnis
Anthony & Margie Mastoris	Eirini Papafreantzeskakou &	John & Vasiliki Sirimis
Ioannis & Eleni Mastoris	Mark Scott	Peter & Christina Skoutelas
Vincent & Thekla Mazzella	Efthimios & Aristotelis Papaioannou	George Spanos
Ian & Elyse McGowan	Georgia Papanikolas	Joyce Spiezio
John & Donna Megariotis	Tom & Jeanette Pappas	Spiro & Amalia Spireas
Samantha Megariotis	Moska Pappas	Nicholas Staikos
Marsha Megariotis	Eleftherios & Melissa Parliaros	Mary Stamates
Eleni Merias	John & Eleni Passalaris	Nicole Stamates
Andrew & Elaine Metropole	Jean Passalaris	Alexandros & Kalliopi Stathopoulos

2026 PLEDGED STEWARDS OF SAINT GEORGE as of 09/01/2026.

Your offering of love to the Lord through your time, talent and treasure is never forgotten. We thank all our Stewards who have already fulfilled their 2026 pledges 100% and we offer special thanks to our Stewards who have also pledged to the Time and Talent Program. We have 354 Stewards!

Harry & Rogelia Stathos	Christina Yiakas
Emiley Stavropoulos	Christina Zarafonitis
Eileen Stellakis	Helen Zarafonitis
Maria & John Stephanian	Joanna Zarafonitis
Lemonia Stevens	Antonios Zavaliangos
Arianna Stevens	& Athina Petropoulou
Charles & Despene Stough	Athanasios & Maria Ziakas
Stella Stratigos	Isidoros Ziakas
Olga Stratis	Dino & Angie Zimnes
Chris & Margo Stratis	Peter & Karen Zimnis
Nicholas Stratis	Anthony and Freideriki Zimnis
Anthony & Amy Stylianou	
Peter & Irene Tarasov	
Martha Taweel	
Regina & Gregorios Theodoropoulos	
Zenovia Theodorou	
Joanne Theodorou	
Richard & Elaine Thompson	
Anna Thrappas	
Despina Tsahalais	
Mary Tsarouhas	
Nicholas Deborah Tsarouhas	
Efthimios & Kalliopi Tsiknakis	
Malvina Tsilimidos	
Rubina Tsilimidos	
Spiros Tsilimidos	
Pete Tsilimidos	
Gerald Tsolakis	
Basil Tsolakis	
Gerasimos & Elli Tsolias	
Aspasia Vahaviolos	
Katerina Valavanis	
John & Vaia Vanelis	
Irene Varias	
Christopher & Sara Vasiliou	
Maroula Vasiliou	
Noel & Heidi Vega	
George Ververides	
Eleni Vizaniaris	
Irini Vizaniaris	
Tony Vizaniaris	
Spiridon & Maria Vlahos	
Liberty Voulgarakis	
Zanis & Marsha Vrettos	
Brian & Hope Wagner	
Gary & Melina Walker	
Louis & Elayne Wesolowsky	
Georgette White	
Craig Wilson	
Richard and Penelope Wolfe	



CHILDREN'S CHRISTMAS CRAFT WORKSHOP

**HOSTED BY ST GEORGE PTO AND
DAUGHTERS OF PENELOPE ALTES 163**

**DATE: SATURDAY NOVEMBER 21, 2026
TIME: 1 PM – 4 PM**

**LOCATION: ST GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH
1200 KLOCKNER RD HAMILTON NJ**

**EVENT INCLUDES: PAINTING ORNAMENTS, COOKIE
DECORATING, FACE PAINTING, CRAFTS AND GAMES**

CASH CONCESSION STAND AVAILABLE

**PROCEEDS TO BENEFIT POAC
PARENTS OF AUTISTIC CHILDRENS AUTISM SERVICES**

**PARENTAL SUPERVISION AT ALL
STATIONS IS REQUIRED**

\$15 PER CHILD (ages 2 and up)

**RSVP BY NOVEMBER 1ST TO:
donnagiudici@gmail.com**

**MAKE CHECKS PAYABLE TO:
DAUGHTERS OF PENELOPE ALTES 163**

**5 Summer Hill Dr.
Hamilton NJ, 08620**

Revised 08/19/2026

Friendly reminders:

- **Worship Hours on Sundays: Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am**
Worship Hours on Weekdays: Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am
 - We humbly ask for your full cooperation and respect towards our Clergy, the Parish Council members and your fellow parishioners
 - **Please silence your cell phones during Holy Services**
- If you would like to be included in the list of notifications about funerals in our church please contact the office
 - **Office hours: Monday to Friday 10am-3pm with the exception of holidays and feastdays.**
For your convenience, if you need in-person assistance, please contact the office for an appointment; tel: 609-586-4448 or email: admin@stgeorgehamilton.com
 - Are you enjoying the bulletin? Send your comments to the office email: admin@stgeorgehamilton.com

Φιλικές υπενθυμίσεις:

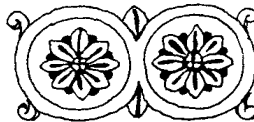
- Όρες Εκκλησιασμού τις Κυριακές: Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ
Όρες Εκκλησιασμού τις καθημερινές: Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ
- Με εκτίμηση, ζητούμε τη συνεργασία και τον σεβασμό σας προς τον Ιερατικώς Προϊστάμενο, τα μέλη του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου και τους συν-ενορίτες σας
 - **Παρακαλούμε κλείστε το κινητό τηλέφωνό σας την ώρα της εκκλησίας**
 - **Όρες γραφείου: Δευτέρα με Παρασκευή από τις 10πμ μέχρι τις 3μμ, εκτός εορτών.**
Για την καλύτερη εξυπηρέτησή σας, παρακαλούμε τηλεφωνήστε (609-586-4448) για ραντεβού
 - Αν θέλετε να λαμβάνετε τις ανακοινώσεις σχετικά με κηδείες στην εκκλησία μας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το γραφείο (**email: admin@stgeorgehamilton.com**)
 - Σας αρέσει το δελτίο της Κυριακής; Στείλτε μας τα σχόλιά σας!

PLEASE VISIT OUR WEBSITE FOR YOUR ONLINE DONATIONS:

WWW.STGEORGEHAMILTON.COM

**CANDLES, COLLECTION BASKET/TRAY, IN MEMORY OF A LOVED ONE,
STEWARDSHIP CONTRIBUTION**

**We humbly thank you for your online donations, contributions and support
to our beloved Saint George Church**



HOW CAN YOU ALWAYS BE “IN THE KNOW”? READ THE SUNDAY BULLETIN!

**ΠΩΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΙΣΤΕ ΠΑΝΤΑ ΕΝΗΜΕΡΩΜΕΝΟΙ;
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΔΕΛΤΙΟ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ!**